

## БАЛАКЛАВА — ЧЕМБАЛО

№ 1  
1357 год

### Материал

Мрамор.

Размеры памятника (по данным хранения Национального заповедника «Херсонес Таврический»)

0,33 (высота) × 0,63 (длина) × 0,15 (толщина) м.<sup>1</sup>

Условия обнаружения и местонахождение

Памятник обнаружен В. Н. Юргевичем в 1861 г. С XIX в. зафиксирован как относящийся к архитектурному комплексу бафлавской церкви Апостолов<sup>2</sup>. Был заштукатурен и вмурован в стену церкви; согласно В. Н. Юргевичу, находился около дверей храма. С большой долей вероятности можно предполагать вторичное использование данной плиты в кладке. После 1917 г., вслед за закрытием и упразднением балаклавской церкви Апостолов, памятник был передан в фонды Севастопольского музея краеведения (в случае, если памятник относился к архитектурному комплексу церкви Святых Апостолов, Петра и Павла, передача могла состо-

<sup>1</sup> Далеко не все крымские генуэзские эпиграфические памятники, находящиеся как в музейных собраниях, так и *in situ*, доступны для непосредственного обмера. По этой причине в разделе «размеры памятника» размеры букв и прочие данные, за исключением общих размеров плиты, приводятся только в случае, если они указаны в музейной описи.

<sup>2</sup> Согласно В. Н. Юргевичу, — к церкви Двенадцати Апостолов; согласно В. В. Латышеву, — к церкви Святых Апостолов Петра и Павла. См.: Юргевич В. Н. Генуэзские надписи в Крыму // ЗООИД. 1863. Т. V. Отд. 1. С. 175; Латышев В. В. Эпиграфические новости из южной России (находки 1912 г.) // ИАК. 1913. Вып. 47. С. 116.

яться между 1926 и серединой 1930-х гг.)<sup>3</sup>, позднее — в лапидарный фонд музея «Херсонес Таврический».

В настоящее время памятник находится в собрании Национального заповедника «Херсонес Таврический», лапидарный фонд, инв. № 78 / 36504. Числится в сводной музейной описи 1961 г. памятников, обнаруженных в период Великой Отечественной войны, в послевоенный период и разных лет.

Степень сохранности — средняя.

### Публикации памятника

Юргевич В. Н. Генуэзские надписи в Крыму // ЗООИД. 1863. Т. V. Отд. 1. С. 175–176 (по собственной копии).

Латышев В. В. Эпиграфические новости из южной России (находки 1912 г.) // ИАК. 1913. Вып. 47. С. 116 (по факсимиле М. В. Фармаковского с фотографии Таврической учёной архивной комиссии).

ASLSP. Vol. XLVI. Fasc. 1. Genova, 1918. P. CXXXIX. № 101 (чтение В. Н. Юргевича, 1863 г.).

Skrzinska E. Inscriptions latines des colonies génoises en Crimée (Théodosie, Soudak, Balaklava) // ASLSP. Vol. LVI. Genova, 1928. P. 129–130. № 53 (а. 1357) (по копии 1926 г.).

Имеются упоминания, заметки, списки: Bruun Ph. Notices historiques et topographiques concernant les colonies italiennes en Gazarie. St.-Petersbourg, 1866. P. 58–59; Vasiliev A. A. The Goths in the Crimea. Camb. Mass., 1936. P. 184.

### Текст памятника

По данным хранения Национального заповедника «Херсонес Таврический».

<sup>1</sup> + M CCC LVII DIE [---]<sup>4</sup>

<sup>2</sup> SEPTENBRIS НОС [ор]

<sup>3</sup> Севастопольский музей краеведения, чья история восходит к 1922 г., как самостоятельная организация, обладающая музейно-экспозиционной площадью, начал работу в 1925 г. С того же года музей субсидировался городскими властями. См.: Акимченков В. В. Севастопольский музей краеведения и крымоведческие исследования // Сіверщина в історії України. Зб. наук. праць. Вып. 3. Київ, 2010. С. 332–333.

<sup>4</sup> Здесь и далее в издании цифрой обозначен порядковый номер строки в тексте эпиграфического памятника. В разделе «разночтения» порядковый номер строки обозначен только в случае, если автором предпринята построчная публикация текста.

US INCEPTUM FU[it]  
<sup>3</sup> TENPORE REGIMI[nis]  
<sup>4</sup> DISCRETI VIRI SI  
<sup>5</sup> MONIS DE ORTO C[on]  
<sup>6</sup> SULIS (et) CASTELA[ni].

<sup>7</sup> Лета 1357, в [---] день сентября; этот труд был начат (...начало этому сооружению было положено...) во время управления выдающегося мужа Симоне дель Орто, консула и кастеллана.

**Гербы**

Герб Генуи в левой части плиты.

**Разночтения**

<sup>1</sup> + 1357 DIE.... <sup>2</sup> SEPTEMBRIS<sup>s</sup> НОС <sup>3</sup> (op)US INCEPTUM FU(it)  
<sup>4</sup> TENPORE REGIM(inis) <sup>5</sup> DISCRETI VIRI SI <sup>6</sup> MONIS DE ORTO  
<sup>7</sup> CON <sup>7</sup> SULIS ET CASTELANI.

Юргевич В. (ЗООИД, 1863. Т. V. Отд. 1. С. 175).

+ M CCC LVII DIE ... SEPTEMBRIS НОС [op]US INCEPTUM  
 FU[it] TEMPORE REGIMI[nis] DISCRETI VIRI SIMONIS DE ORTO  
 C[on]SULIS [et] CASTELA[ni].

Латышев В. (ИАК. 1913. Вып. 47. С. 116).

<sup>1</sup> + M CCC LVII DIE ... <sup>2</sup> SEPTENBRIS НОС (op) <sup>3</sup> US INCEP-  
 TUM FU(it) <sup>4</sup> TEMPORE REGIM(inis) <sup>5</sup> DISCRETI VIRI SI <sup>6</sup> MONIS  
 DE ORTO C(on) <sup>7</sup> SULIS (et) CASTELA(ni).

Skrzinska E. (Atti della Società Ligure di Storia Patria. Vol. LVI.  
 Genova, 1928. P. 129. № 53).

**Примечания**

1. Текст памятника выполнен стилем письма, имеющим в целом черты удлинённой готики, с некоторыми элементами округлённой готики, в частности, в графике букв S, U, D, с отклонениями в графике букв T, R, V, G, лигатуры OR. Совмещение графических черт различных разновидностей готического письма, преимущественно удлинённой и округлённой готики, — не редкость для крымских генуэзских эпиграфических памятников XIV – начала XV вв. Слова разделены точками.

2. Слово сочетание discretus vir не имеет широкого распространения в формуляре крымских генуэзских официальных закладных

<sup>5</sup> Здесь и далее в издании разночтения обозначены курсивом.

плит. Некоторые замечания относительно употребления данного словосочетания в тексте памятника см.: Юргевич В. (ЗООИД, 1863. Т. V. Отд. 1. С. 176. Прим. 1).

3. Орто, Дель Орто, Де Лорто, Лорто — в XIV в. влиятельное семейство в генуэзских центрах Газарии, в частности в Каффе. Происхождением связано с лигурийской Ривьерой.

О генуэзском семействе Орто см.: Scorza A. M. G. Le famiglie nobili genovesi. Genova, 1924 (см. также новейшее переиздание: Scorza Angelo M. G. Le famiglie nobili genovesi / Pref. di G. Airaldi. Genova, 2012). № 537; Яровая Е. А. Геральдика генуэзского Крыма. СПб., 2010. С. 105.

№ 2



Рис. 19. Генуэзская официальная закладная плита, упоминающая имя консула Барнаба Грилло; из собрания генуэзского Музея мореплавания; фотография предоставлена научным куратором музея Н. Буонасорте

**Материал**

Известняк.

**Размеры памятника (по данным натурального обмера)**

~1,00 (высота)×~1,70 (длина)×~0,15 (толщина) м.